

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE NEHNUTEĽNOSTI

uzavretá v zmysle ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

### Čl. I

#### Zmluvné strany

**Majiteľ:** **OBEC TERCHOVÁ**  
Sv. Cyrila a Metoda 96  
013 06 Terchová  
IČO: 32 16 99  
DIČ: 2020677626  
Zastúpená: Jozef Dávidík, starosta obce  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IBAN: SK35 0900 0000 0004 2218 6247

(ďalej len „Majiteľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** **OZ ROZSUTEC**  
IČO: 42392136  
DIČ: 2120041418  
Zastúpená: Mgr. Jozef Mičo  
Zapísané v registri mimovládnych neziskových organizácií reg  
číslo : VVS/1-900/90-42807

(ďalej len „Vypožičiavateľ“)

### Čl. II

#### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
  - a) záväzok Majiteľa prenechať Vypožičiavateľovi Predmet nájmu špecifikovaný v čl. III tejto Zmluvy do dočasného užívania, a to spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve,
  - b) záväzok Vypožičiavateľa vypožičať majetok spôsobom a za podmienok podľa tejto Zmluvy,
  - c) ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán .

### Čl. III Predmet výpožičky

1. Majiteľ je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností nachádzajúcich sa kat. území Terchová, evidovaných na liste vlastníctva LV č. 3648 pre k.ú. Terchová, ako:

- pozemok, parc. KN-C č. 15700/34 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1236m<sup>2</sup>
- pozemok, parc. KN-C č. 15700/24 – trvalý trávnatý porast o výmere 4416m<sup>2</sup>
- pozemok, parc. KN-C č. 790/1 – trvalý trávnatý porast o výmere 4416m<sup>2</sup>
- pozemok, parc. KN-C č. 15282/1 – orná pôda o výmere 5474m<sup>2</sup>
- pozemok, parc. KN-C č. 15700/74 – ostatné plochy, o výmere 2826m<sup>2</sup>
- stavba, s.č. 1401 - AMFITEÁTER, postavená na KN C parc. č. 15700/34

(ďalej len „Predmetné nehnuteľnosti“)

2. Predmetné nehnuteľnosti spolu s príslušnými pozemkami tvoria areál Amfiteátra nad Bôrami v Terchovej a spevnenú plochu za futbalovým ihriskom, pod sochou Juraja Jánošíka a plochu na parkovanie na ul. Sv. Martina.

3. Predmetom výpožičky podľa tejto Zmluvy sú Predmetné nehnuteľnosti, spolu s príslušnými pozemkami, ktoré tvoria areál Amfiteátra nad Bôrami, spevnenú plochu za futbalovým ihriskom, pod sochou Juraja Jánošíka a plochu na parkovanie na ul. Sv. Martina.

### Čl. IV Účel výpožičky

1. Majiteľ vypožičiava Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky za účelom prípravy a realizácie kultúrno – spoločenského podujatia s názvom „**Majstrovstva vo varení a jedení halušiek - Terchová 2024**“, konaného 25.05.2024. (ďalej len „*Podujatie*“).

### Čl. V Náhrada nákladov spojených s užívaním Predmetu výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet výpožičky podľa tejto zmluvy je bezplatný za celú dohodnutú dobu trvania Výpožičky.

### Čl. VI Práva a povinnosti zmluvných strán, osobitné dojednania

1. Majiteľ:

- a) je povinný odovzdať Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky v stave spôsobilom k riadnemu užívaniu v súlade s dohodnutým účelom výpožičky ku prvému dňu dohodnutej doby trvania výpožičky;
- b) je oprávnený osobne, príp. prostredníctvom svojich poverených pracovníkov vykonávať kontrolu dodržiavania povinností podľa tejto zmluvy, ako aj predpisov na ochranu životného a pracovného prostredia,
- c) nezodpovedá za škody na majetku, zariadení a veciach vnesených na Predmet výpožičky, Vypožičiavateľom pri jeho činnosti,

- d) vyhlasuje, že Predmet výpožičky nemá žiadne právne vady, a na Predmete výpožičky neviaznu žiadne ťarchy, obmedzenia, príp. práva tretích osôb, ktoré by bránili Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky nerušene užívať,
- e) vyhlasuje, že sa bude podľa svojich možností spolupodieľať na propagácii podujatia prostredníctvom internetovej stránky [www.terchova.sk](http://www.terchova.sk) a poskytne na tento účel plochy na umiestnenie plagátov a letákov podujatia (na autobusovej zastávke a vo výveskách).

## 2. Vypožičiavateľ:

- a) je oprávnený a povinný užívať Predmet výpožičky výlučne v súlade s dohodnutým účelom výpožičky,
- b) prehlasuje, že stav Predmetu výpožičky mu je známy z fyzickej obhliadky a týmto vyhlasuje, že tento je spôsobilý na užívanie na dojednaný účel, čo potvrdzuje bez akýchkoľvek výhrad podpisom tejto zmluvy,
- c) je oprávnený vykonať zmeny na Predmete výpožičky len na podklade vopred daného písomného súhlasu Majiteľa,
- d) si zabezpečí elektrické rozvody sám na vlastné náklady a Majiteľovi uhradí náklady za skutočne spotrebovanú elektriku po ukončení nájmu na základe výzvy Majiteľa,
- e) je zodpovedný za akúkoľvek škodu, ktorú spôsobí Majiteľovi svojou činnosťou alebo postupom v rozpore s ustanoveniami zmluvy alebo v rozpore so zákonnými povinnosťami, a to tak v Predmete výpožičky, ako aj na alebo v Nehnutelnosti. V takomto prípade je povinný uhradiť Majiteľovi skutočnú škodu, alebo uviesť vec na vlastné náklady do pôvodného stavu,
- f) je povinný znášať náklady na opravy a údržbu Predmetu výpožičky vo vlastnej réžii,
- g) je povinný rešpektovať všetky pokyny Majiteľa alebo ním poverených osôb.
- h) zodpovedá v plnom rozsahu za dodržiavanie bezpečnostných predpisov, predpisov BOZP a predpisov o požiarnej ochrane v Predmete výpožičky počas užívania Predmetu výpožičky, pričom Majiteľ si vyhradzuje právo kontroly dodržiavania týchto povinností a Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať všetky potrebné opatrenia, vrátane školenia svojich pracovníkov na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie; Vypožičiavateľ nesie plnú zodpovednosť za dodržiavanie svojich zákonných povinností týkajúcich sa BOZP a predpisov o požiarnej ochrane,
- i) nie je oprávnený dať Predmet výpožičky do podnájmu alebo ho prenechať do užívania akejkoľvek inej tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Majiteľa,
- j) je oprávnený spolu s Predmetom výpožičky užívať pozemok prilahlý k Predmetu výpožičky (prístupovú cestu, chodník,) v rozsahu potrebnom len na prístup k Predmetu výpožičky,
- k) je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Majiteľovi všetky zmeny, týkajúce sa jeho identifikačných údajov, prípadne iných skutočností, ktoré môžu mať vplyv na súčinnosť medzi zmluvnými stranami.
- l) zabezpečí na vlastné náklady kompletnú dramaturgickú a technicko-organizačnú prípravu Podujatia, ako aj samotné uskutočnenie podujatia, mediálnu podporu a publicitu podujatia,
- m) uhradí zákonom stanovené poplatky organizácii SOZA, uhradí náklady honorárov interpretov a splní si iné zákonom stanovené povinnosti,
- n) je povinný na vlastnú zodpovednosť a náklady zabezpečiť bezpečnosť a poriadok počas trvania Podujatia, jeho technické zabezpečenie, zdravotnú a požiarnu službu a splniť si iné povinnosti stanovené právnymi predpismi na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia a protipožiarnej ochrany. Vypožičiavateľ zodpovedá v celom rozsahu za škodu spôsobenú porušením týchto predpisov;
- o) je povinný na vlastnú zodpovednosť a náklady zabezpečiť občerstvenie počas Podujatia;

- p) je povinný po skončení Predstavenia zabezpečiť zber a odvoz odpadkov z Predmetu výpožičky;
  - q) je povinný uzavrieť poistnú zmluvu, predmetom ktorej bude poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú počas Podujatia konaním Vypožičiatel'a, osôb, prostredníctvom ktorých plní svoje povinnosti ako aj samotnými účastníkmi – návštevníkmi podujatia, či už na majetku Majitel'a alebo tretích osôb, ako aj škodu na zdraví. Splnenie tejto povinnosti je Vypožičiatel' povinný preukázať predložením poistnej zmluvy Majitel'ovi najneskôr pri podpise tejto zmluvy alebo kedykoľvek po jej uzavretí na výzvu Majitel'a, v opačnom prípade je Majitel' oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť;
  - r) je povinný po skončení výpožičky odovzdať Majitel'ovi Predmet výpožičky v stave, v akom mu bol odovzdaný,
  - s) je povinný bezodplatne poskytnúť Majitel'ovi čestné vstupenky na celé Podujatie v počte 40 ks v deň podpisu tejto Zmluvy;
  - t) je povinný v celom rozsahu uhradiť v celom rozsahu všetky svoje peňažné záväzky voči Majitel'ovi, ktoré vznikli do dňa uzavretia tejto zmluvy bez ohľadu na právny dôvod ich vzniku, to všetko najneskôr v lehote do podpisu tejto zmluvy.
3. V prípade, že Vypožičiatel' poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v predchádzajúcom bode 2. tohto článku zmluvy, je povinný zaplatiť Majitel'ovi zmluvnú pokutu vo výške 200,-EUR. za každé jednotlivé porušenie povinnosti, a to v lehote do 14 dní odo dňa, kedy bol na úhradu zmluvnej pokuty Majitel'om vyzvaný. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je nijako dotknuté právo Majitel'a na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, splnenie ktorej bolo zabezpečené zmluvnou pokutou.

## **Čl. VII**

### **Doba výpožičky a odovzдание/prevzatie Predmetu výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že výpožička trvá od 24.5.2024 do 27.05.2024.
2. Po skončení výpožičky, a to v posledný deň dojednanej doby trvania výpožičky, odovzdá Vypožičiatel' protokolárne Predmet výpožičky Majitel'ovi.

## **Čl. VIII**

### **Ukončenie výpožičky**

1. Vzťah výpožičky založený touto zmluvou zaniká:
  - a) dohodou,
  - b) odstúpením od zmluvy,
  - c) uplynutím doby výpožičky.
2. Dohodou zmluvných strán je možné zrušiť zmluvu kedykoľvek, pričom dohoda vyžaduje pre svoju platnosť písomnú formu.
3. Majitel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak dôjde k porušeniu povinností Vypožičiatel'a vyplývajúcich z tejto zmluvy podstatným spôsobom. Podstatným porušením tejto zmluvy Vypožičiatel'om, pre ktoré je Majitel' oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä, ak:
  - a) Vypožičiatel' porušil ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v čl. VI. bode 2. písm. a), c), g), i), k), n), p), q), r), s) a t),

- b) Vypožičiatel' porušil ktorúkoľvek zo svojich povinností inú ako povinnosti uvedené v predchádzajúcom bode a) a súčasne aj napriek písomnému upozorneniu na porušovanie povinností nezjednal nápravu v primeranej lehote určenej Majiteľom, nie kratšej ako 2 dni od doručenia tohto upozornenia.
- c) Vypožičiatel' užíva Predmet výpožičky v rozpore s dojednaným účelom výpožičky podľa čl. IV tejto Zmluvy,
- d) Vypožičiatel' neuhradí peňažné záväzky podľa článku VI. bodu 2. písm. d) a t) bodu v lehote ich splatnosti podľa tejto Zmluvy

4. Vypožičiatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade:

- a) ak Majiteľ porušuje svoje povinnosti uvedené v tejto Zmluve podstatným spôsobom, a to aj napriek písomnému upozorneniu na porušovanie povinností, ak náprava nebude uskutočnená v primeranej lehote určenej Vypožičiatel'om na jej uskutočnenie, nie kratšej ako 1 deň od doručenia upozornenia.

5. Odstúpenie od zmluvy je možné vykonať podľa tejto zmluvy len písomným oznámením, ktoré bude doručené druhej zmluvnej strane spôsobom upraveným v čl. IX tejto Zmluvy. Doručením písomného oznámenia druhej zmluvnej strane sa zmluva v celom rozsahu zrušuje, a to ku dňu doručenia oznámenia, obsahom ktorého je odstúpenie od zmluvy. Odstúpením od zmluvy nie je nijako dotknutý nárok Majiteľa na náhradu škody a na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy.

6. V prípade ukončenia výpožičky alebo zrušenia tejto zmluvy z akýchkoľvek dôvodov, Majiteľ nie je povinný poskytnúť Vypožičiatel'ovi náhradný predmet výpožičky ani nie je povinný vrátiť Vypožičiatel'ovi akékoľvek peňažné plnenie prijaté na základe zmluvy do dňa ukončenia nájmu.

## **Čl. IX Doručovanie**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že doručovať sa bude vždy na adresu podľa zápisu v Obchodnom registri, príp. živnostenskom registri. V prípade, ak ktorákoľvek zo zmluvných strán zmení názov alebo sídlo alebo sa zmenia iné podstatné údaje, je povinná oznámiť zmenu údajov druhej zmluvnej strane bezodkladne, najneskôr do 2 dní od zmeny. Ak nebola zmena oznámená, platia posledné známe údaje.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie písomných oznámení medzi sebou budú používať predovšetkým nasledovné spôsoby:

- a) doručovanie poštou, ako zásielku s doručenkou zaslanú doporučené, pričom v prípade odmietnutia prevzatia alebo neprevzatia takejto zásielky bude táto zásielka považovaná za doručenú uplynutím 3 dní odo dňa odmietnutia prevzatia zásielky alebo uloženia zásielky na pošte,
- b) doručovanie kuriérom expresnej doručovateľskej služby, pričom v prípade odmietnutia prevzatia alebo neprevzatia takejto zásielky bude táto zásielka považovaná za doručenú uplynutím 3 dní odo dňa odmietnutia prevzatia zásielky alebo neprevzatia zásielky,
- c) doručovanie osobne, pričom zásielka sa bude považovať za doručenú momentom preukázateľného prevzatia zásielky ktorýmkoľvek zamestnancom alebo osobou v prevádzke Majiteľa alebo Vypožičiatel'a, pričom v prípade odmietnutia prevzatia alebo

neprevzatia takejto zásielky bude táto zásielka považovaná za doručенú uplynutím 3 dní odo dňa odmietnutia prevzatia zásielky alebo neprevzatia zásielky.

## **Čl. X**

### **Ochrana dôverných informácií a mlčanlivosť**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia pred nepovolánymi osobami ochranu takých informácií, ktoré tvoria alebo môžu byť obchodným tajomstvom, ako aj takých údajov, na ktoré sa vzťahuje Zákon o ochrane osobných údajov, resp. iné právne predpisy upravujúce ochranu utajovaných skutočností a dôverných informácií.
2. Obe zmluvné strany sa zaväzujú považovať informácie o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli na základe tejto zmluvy, za informácie dôverné a zaväzujú sa zachovať mlčanlivosť o takých skutočnostiach, a to až do doby, kedy sa tieto informácie stanú všeobecne známymi za predpokladu, že sa tak nestane porušením povinnosti mlčanlivosti.
3. Za dôverné informácie sa pre potreby tejto zmluvy považujú také informácie a skutočnosti:
  - ktoré nie sú všeobecne verejne známe, alebo
  - ktoré by svojím zverejnením mohli spôsobiť škodu pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán, alebo
  - ktoré jedna zo zmluvných strán označila písomnou formou za dôverné.
4. Takéto informácie môžu byť poskytnuté tretím stranám len s písomným súhlasom druhej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočných odkladov vydať súhlas na poskytnutie informácií tretím stranám, ak je to nevyhnutné pre splnenie predmetu zmluvy a za predpokladu, že tretia strana poskytne dostatočné garancie, že nedôjde k zneužitiu dôverných informácií.
5. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje, ak je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti.

## **Č. XI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany môžu meniť obsah tejto zmluvy, prípadne prijímať dodatky k tejto zmluve len písomne a po vzájomnej dohode.
2. Vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy a vzťahy v nej neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Majiteľ je oprávnený postúpiť alebo založiť akékoľvek právo, skupinu práv alebo všetky práva vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu jednostranným úkonom a Vypožičiavateľ podpísaním tejto zmluvy dáva súhlas k akémukoľvek takémuto budúceму postúpeniu práv.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej zverejnenia na webovom sídle Majiteľa.

5. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jedno vyhotovenie obdrží Vypožičiavateľ a jedno vyhotovenie Majiteľ.
6. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy celkom alebo sčasti neplatným alebo nezákonným alebo neúčinným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť a účinnosť zostávajúcej časti tejto Zmluvy a Zmluva je neplatná len v najužšom možnom a nutnom rozsahu. V takomto prípade sú účastníci tejto zmluvy povinní nahradiť dotknuté ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere budú zodpovedať účelu sledovanému dotknutými ustanoveniami tejto Zmluvy. Za týmto účelom si účastníci poskytnú potrebnú súčinnosť, a to do 15 dní od obdržania výzvy druhého účastníka.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu si prečítali, v plnom rozsahu jej porozumeli, bez výhrad súhlasia s jej obsahom a na znak súhlasu ju, bez akejkoľvek tiesne a nie za nápadne nevýhodných podmienok, slobodne a vážne podpisujú a zaväzujú sa jej ustanovenia dobrovoľne dodržiavať.

V Terchovej, dňa 24.5.2024

V Terchovej, dňa 24.5.2024

Majiteľ:

Vypožičiavateľ:

.....  
/ Jozef Dávidík,  
starosta obce Terch

.....  
/ Mgr. Jozef Mičo  
konateľ